

Наукова робота студентів за 2019 рік

Статті:

1. **Павельєва А. К.,** Асауленко В. В. Кінопереклад: різновиди, особливості, лінгвістичні труднощі. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. Переяслав-Хмельницький, 22 травня 2019. Вип. 52. С. 243 – 246.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5822>

2. **Павельєва А. К.,** Хомченко К. К. Сучасний англійський сленг: лексичні особливості, класифікації, сфери використання. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. Переяслав-Хмельницький, 22 травня 2019. Вип. 52. С. 247 – 249.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5823>

3. Андрієнко В. В., **Стрілець В. В.** Прийоми перекладу багатокомпонентних термінів нафтогазової галузі з англійської мови на українську. *Гуманітарний вісник Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка: зб. наук. праць [ред. кол.; гол. ред. Л. М. Рибалко]*. Полтава: ПолтНТУ імені Юрія Кондратюка, 2018. – Вип. 4. – С. 161 – 166.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5218>

4. Сидорова А. К., **Стрілець В. В.** Граматичні трансформації під час перекладу англійських текстів нафтогазової галузі українською мовою. *Гуманітарний вісник Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка: зб. наук. праць [ред. кол.; гол. ред. Л. М. Рибалко]*. Полтава: ПолтНТУ імені Юрія Кондратюка, 2018. – Вип. 4. – С. 167 – 174.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5219>

5. Іваненко А.О., Костик О.О., **Кушнірова Т.В.** Особливості перекладу часопросторових конструкцій у романі «Гордість і упередження» Джейн Остін. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 98 – 101. (**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5765>

(Іваненко А.О., Костик О.О. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка).

6. Пругло А.О., Сенчук О.О., **Кушнірова Т.В.** Особливості авторського стилю Агати Крісті. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 174 – 176. (**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5766>

(Пругло А.О., Сенчук О.О. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка)

7. **Кальнік О.П., Воробйова О.С.,** Симоненко А.В., Олешко М.В. Термінологічні проблеми перекладу наукових текстів у сфері ІТ технологій. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 187 – 190. (**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5946>

(Симоненко А.В., Олешко М.В. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка)

8. **Дмитренко О.В.,** Стрільчук О.С., Рибалко М.О. Особливості застосування граматичних перекладацьких трансформацій при перекладі науково-технічного тексту нафтогазової галузі. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 202 – 204. (**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5797>

(Стрільчук О.С., Рибалко М.О. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка).

9. Лазебник А.Ю. (науковий керівник – **Кушнірова Т.В.**) Образ дому як відображення екзистенції особистості у новелі «Падіння дому Ашерів Е.А.По» // Маріупольський молодіжний науковий форум: традиційні й новітні аспекти дослідження і викладання іноземних мов і літератури: Матеріали III Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції студентів, аспірантів і молодих учених (29 березня 2019 р.) / за заг. ред. к.п.н., доцента Кажан Ю. М. – Маріуполь : МДУ, 2019. – С.82 – 85.

10. Рева А. (наук.кер. – **Кушнірова Т.В.**) Образ лепрекона в ірландській міфології. Сучасний англомовний науковий дискурс: зб.наук.праць студентів та магістрантів. Вип.3. Полтава, 2019. С. 97 – 99.

ТЕЗИ ЗІ СТУДЕНТАМИ

1. **Кушнірова Т.В.,** Лазебник А.Ю. Готичні мотиви в оповіданні «Падіння дому Ашерів» Е.А.По. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 292 – 293.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6311>

2. **Воробйова О.С.,** Леверя Т.І. Граматичні трансформації при перекладі технічних текстів комп'ютерної тематики. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 294 – 295.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5747>

3. **Саєнко Л.В.,** Хоменко К.В. Способи перекладу пасивних конструкцій на українську мову. Тези 71-ої наукової конференції професорів,

викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 300 – 301.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6313>

4. Асауленко В.В., **Павельєва А.К.** Художній переклад як особливий вид мистецтва. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 302 – 303.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5745>

5. Іваненко А.О., **Кушнірова Т.В.** Хронотоп у романі «Гордість і упередження» Джейн Остін: перекладацький аспект. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С.310 – 311.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6314>

6. Калінічева А.О., **Дмитренко О.В.** Особливості перекладу науково-технічної літератури у галузі ІТ. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С.312 – 313.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5797>

7. Кравченко А.В., **Кальнік О.П.** Особливості перекладу найменувань брендів. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С.316 – 317.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6001>

8. Пругло А.О., **Кушнірова Т.В.** Особливості передачі ідіостилю Агати Крісті українською мовою. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 320 – 321.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6316>

9. Рибалко М.О., **Дмитренко О.В.** Реалізація категорії способу дієслів у німецькомовних текстах. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 324 – 325

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6317>

10. Стрільчук О.С., **Дмитренко О.В.** Граматичні труднощі перекладу науково-технічного тексту. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 326 – 327

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6318>

11. Хомченко К.К., **Павельєва А.К.** Кінопереклад (дубляж та субтитрування) як особливий тип аудіовізуального перекладу. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 330 – 331.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5746>

12. Андрієнко В. В., **Стрілець В. В.** Прийоми перекладу багатокomпонентних термінів нафтогазової галузі з англійської мови на українську. *Гуманітарний вісник Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка: зб. наук. праць* [ред. кол.; гол. ред. Л. М. Рибалко]. Полтава: ПолтНТУ імені Юрія Кондратюка, 2018. – Вип. 4. – С. 161 – 166.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5218>

13. Сидорова А. К., **Стрілець В. В.** Граматичні трансформації під час перекладу англійських текстів нафтогазової галузі українською мовою. *Гуманітарний вісник Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка: зб. наук. праць* [ред. кол.; гол. ред. Л. М. Рибалко]. Полтава: ПолтНТУ імені Юрія Кондратюка, 2018. – Вип. 4. – С. 167 – 174.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5219>

14. **Павельєва А. К.**, Асауленко В. В. Кінопереклад: різновиди, особливості, лінгвістичні труднощі. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. Переяслав-Хмельницький, 22 травня 2019. Вип. 52. С. 243 – 246.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5822>

15. **Павельєва А. К.**, Хомченко К. К. Сучасний англійський сленг: лексичні особливості, класифікації, сфери використання. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. Переяслав-Хмельницький, 22 травня 2019. Вип. 52. С. 247 – 249.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5823>